

*Pioneer*

**SPH-EVO82DAB**

**SPH-EVO62DAB**

RECETOR AV RDS

Manual de instruções

# Ligação

## Precauções

### A sua nova unidade e este manual

- Não utilize este produto, quaisquer aplicações ou a câmara de visualização da retaguarda (no caso de aquisição) em situações que possam distraí-lo e impedir a condução segura do veículo. Consulte e respeite os regulamentos de trânsito locais. Se experienciar dificuldades em operar este produto, estacione o seu veículo num local seguro e aplique o travão de mão antes de efetuar quaisquer ajustes necessários.
- Não instale este produto em locais em que possa
  - (i) obstruir a visão do condutor,
  - (ii) prejudicar o desempenho de qualquer componente do sistema operativo de segurança do veículo, incluindo airbags, botões de sinalização de perigo ou
  - (iii) prejudicar a capacidade do condutor de controlar o veículo.Em alguns casos, poderá não ser possível instalar este produto devido ao tipo do veículo ou o padrão do seu interior.

## Informações importantes

### ⚠ AVISO

A Pioneer não recomenda que instale este produto sem supervisão de profissionais. Este produto foi concebido para instalação profissional apenas. Recomendamos que

recorra a técnicos autorizados pela Pioneer, que dispõem de formação e experiência no que diz respeito à instalação e a configuração deste produto. **NÃO TENTE REPARAR ESTE PRODUTO.** A instalação ou reparação deste produto e dos cabos poderá provocar choque elétrico ou outros ferimentos, bem como poderá danificar este produto que, desta forma, não será coberto pela garantia.

## Cuidados a ter antes de ligar o sistema

### ⚠ AVISO

Não tome medidas para modificar ou desativar o sistema de travão de mão, instalado no seu veículo para a sua segurança. Modificar ou desativar este sistema, poderá resultar em ferimentos graves ou morte.

### ⚠ CUIDADO

- Fixe todos os fios com fixadores e fita elétrica. Não deixe fios não isolados expostos.
- Não ligue o fio amarelo deste produto diretamente à bateria do veículo. Se o fio estiver diretamente ligado à bateria, a vibração do motor poderá causar falhas no isolamento do cabo no ponto de passagem do mesmo do compartimento de passageiros para o compartimento do motor. Nesse caso, ao entrar em contacto com peças metálicas, poderá ocorrer um curto-circuito que poderá resultar num perigo bastante considerável.
- É extremamente perigoso permitir o enrolamento dos cabos em volta da coluna de direção ou a caixa de

velocidade. Certifique-se de que instala este produto, os cabos e os fios de forma a não obstruir ou interferir com o processo de condução.

- Certifique-se de que os cabos e fios não interferem uns com os outros e que não possam ficar presos nas peças moventes do veículo, especialmente o volante, caixa de mudanças, travão de mão, ajustes de assentos, portas ou quaisquer outros controlos do veículo.
- Não instale fios em lugares expostos à temperaturas elevadas. Se o isolamento aquecer, os fios poderão ficar danificados, resultando num curto-circuito, problemas de funcionamento ou dano permanente do produto.
- Não diminua o comprimento dos fios. Ao fazê-lo, o circuito de proteção (portafusível, resistor, filtro, etc.) poderá não funcionar corretamente.
- Não forneça energia a outros equipamentos, cortando o f isolamento do fio de alimentação do sistema. A capacidade de potência do fio será excedida, causando sobreaquecimento.

## Antes de instalar este produto

- Utilize esta unidade apenas com uma bateria de 12V com tipo de aterramento negativo. Caso contrário, poderá provocar incêndio ou problemas de funcionamento.
- Para evitar, curtos circuitos no sistema elétrico, desligue o cabo (-) da bateria antes de prosseguir com a instalação.

## Para evitar danos

### ⚠ AVISO

- Ao utilizar uma saída de colunas de 4 canais, utilize as colunas acima de 50W

(potência máxima de entrada) e entre 4  $\Omega$  e 8  $\Omega$  (valor de impedância). Não utilize as colunas de 1  $\Omega$  a 3  $\Omega$  com esta unidade.


- Ao utilizar a saída de coluna posterior em 2  $\Omega$  de subwoofer, utilize colunas acima dos 70 W (potência máxima de entrada). \*Consulte a secção de ligação para mais informações acerca do método de ligação.
- O fio preto é o fio de massa. Ligue este cabo em separado do cabo de massa dos produtos de alta-corrente, tais como amplificadores de potência. Não ligue o fio de terra juntamente com o fio de terra de um outro produto. Por exemplo, deve ligar o cabo de massa de uma unidade de amplificação separadamente deste sistema. Caso contrário, poderá provocar incêndio e/ou danificar os produtos.
- Ao substituir um fusível, certifique-se de utilizar um fusível com valores apropriados para este produto.
- Este produto não pode ser instalado em veículos sem posição ACC (acessório) no interruptor de ignição.



Com posição ACC



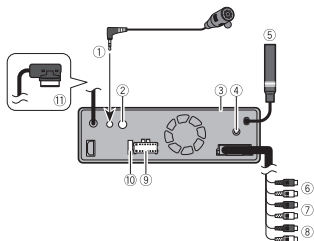
Sem posição ACC

- Para evitar o curto-circuito, cubra todos os fios que não foram ligados com a fita isoladora. É muito importante isolar todos os fios não utilizados, pois não sendo isolados poderão causar curto-circuito.
- Para ligação de um amplificador de potência ou outros dispositivos a este produto, consulte o manual do produto que pretende ligar.
- O símbolo gráfico  colocado no produto adverte o utilizador para corrente direta.

## Notas sobre os fios azul/branco

- Ao ligar a ignição (ACC ON), o sinal de controlo será emitido através do fio azul/branco. Ligue-o ao terminal de controlo remoto do amplificador de potência o terminal de controlo de antena ou o terminal de controlo de "power booster" (máx. 300 mA, 12 V, DC). O sinal de controlo é transmitido através do fio azul/branco, mesmo se a fonte de áudio estiver desativada.

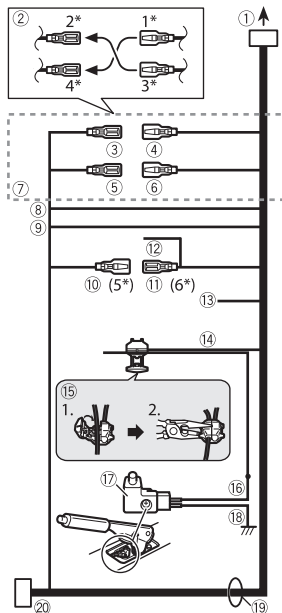
## Este produto



- 1 Microfone 3 m
- 2 Terminal para comando com fios Poderá ligar o adaptador para o controlo remoto com fios (vendido em separado).
- 3 Este produto
- 4 Entrada para antena de rádio digital
- 5 Terminal de antena
- 6 Terminal de saída para coluna frontal (STD)/Para saída de gama alta (NW)
- 7 Terminal para saída posterior (STD)/Para saída de gama média (NW)
- 8 Terminal de saída para subwoofer (STD)/ Para saída de gama baixa (NW)
- 9 Fonte de alimentação
- 10 Fusível (10A)

- 11 Cabo de ligação para monitor Ligue a um ecrã LCD

## Cabo de alimentação



- 1 Para fonte de alimentação
- 2 Dependendo do tipo do veículo, a função de 2\* e 4\* poderá diferir. Nesse caso, certifique-se de que liga o 1\* à 4\* e 3\* à 2\*.
- 3 Amarelo (2\*) Apoio (ou acessório)
- 4 Amarelo (1\*) Ligue ao terminal de alimentação permanente de 12 V.

- 5 Vermelho (4\*) Acessório (ou apoio)
- 6 Vermelho (3\*) Ligue ao terminal controlado pelo interruptor de ignição (12 V DC).
- 7 Ligue os fios com os fios da cor correspondente.
- 8 Laranja/branco Para o terminal de iluminação.
- 9 Preto (terra) Para o corpo (metal) do veículo.
- 10 Azul/branco (5\*) A posição do pino do conector ISO poderá diferir consoante o tipo do veículo. Ligue \*5 e \*6 ao inserir o Pin 5 do tipo de antena de controlo. Noutros tipos de veículos, nunca ligue o 5\* e 6\*.
- 11 Azul/branco (6\*) Ligue ao terminal da relé da antena automática (máx. 300 mA 12 V DC).
- 12 Azul/branco Ligue o terminal de controlo do sistema ao amplificador de potência (máx. 300mA, 12 V DC).
- 13 Violeta/branco Dos dois fios ligados ao farol posterior, ligue o fio com alterações de voltagem ao colocar a alavanca de velocidades na posição REVERSE (R). Esta ligação permite a unidade reconhecer o sentido de movimento do automóvel.
- 14 Verde claro Utilizado para detetar o estado ON/OFF do travão de mão. Este fio deve ser ligado à fonte de alimentação do travão de mão.
- 15 Método de ligação Fixe o fio (1) e em seguida utilize alicate de ponta fina para fixar firmemente (2).
- 16 Lado da fonte de alimentação
- 17 Interruptor de travão de mão
- 18 Lado de massa
- 19 Fios de coluna Branco: Frontal esquerda + ou gama alta esquerda +

- Branco/preto: Frontal esquerda – ou gama alta esquerda –  
 Cinzento: Frontal direita + ou gama alta direita +  
 Cinzento/preto: Frontal direita – ou gama alta direita –  
 Verde: Posterior esquerda + ou gama média esquerda +  
 Verde/preto: Posterior esquerda – ou gama média esquerda –  
 Violeta: Posterior direita + ou gama média direita +  
 Violeta/preto: Posterior direita – ou gama média direita –  
 Conector ISO

20

- Em certos veículos, o conector ISO pode ser dividido em duas partes. Nesse caso, certifique-se de ligar ambos os conectores.

### NOTAS

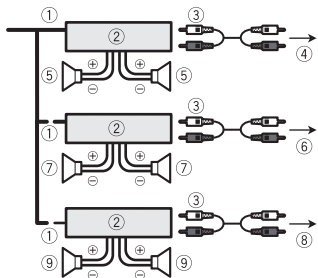
- A posição do travão de mão depende do modelo do veículo. Para mais detalhes, consulte o manual de instruções ou contacte o seu revendedor.
- Ao ligar um subwoofer a este produto em vez da coluna posterior, altere a definição da saída posterior para definição inicial. A saída de subwoofer desta unidade é mono.
- Ao utilizar um subwoofer de 2 Ω, certifique-se de que liga os fios violeta e violeta/preto ao sistema. Não ligue os fios verde e verde/preto.

## Amplificador de potência (vendido em separado)

### Sem amplificação interna

#### Importante

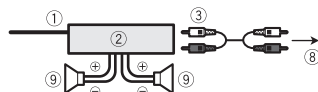
Não se utilizam os fios de coluna com este tipo de ligação.



### Com amplificação interna

#### Importante

Os sinais das colunas frontal e posterior (STD) ou os sinais de coluna de gama média e de gama alta (NW) serão reproduzidos a partir dos fios de coluna ao utilizar esta ligação.



- 1 Controlo remoto do sistema  
Ligue ao cabo azul/branco.
- 2 Amplificador de potência (vendido em separado)

- 3 Ligue com o cabo RCA (vendido em separado)
- 4 Para saída posterior (STD)  
Para saída de gama média (NW)
- 5 Coluna posterior (STD)  
Coluna de gama média (NW)
- 6 Para saída frontal (STD)  
Para saída de gama alta (NW)
- 7 Coluna frontal (STD)  
Coluna de gama alta (NW)
- 8 Para saída de subwoofer (STD)  
Para saída de gama baixa (NW)
- 9 Subwoofer (STD)  
Coluna de gama baixa (NW)

#### NOTA

Selecione um modo de coluna adequado entre o modo padrão (standard) (STD) e o modo de rede (NW). Para mais informações, consulte o manual de instruções.

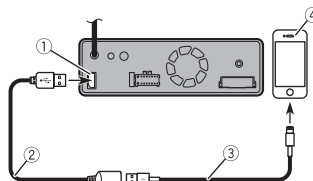
## iPod/iPhone e smartphone

#### NOTAS

- Para mais detalhes acerca da ligação dos dispositivos externos com a utilização dos cabos vendidos em separado, consulte o manual do próprio cabo.
- Para mais detalhes acerca da ligação e funcionamento do iPhone ou smartphone, consulte o manual de instruções.

## iPod/ iPhone com conector Lightning

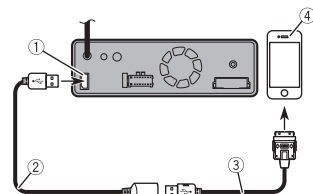
### Ligação via terminal USB



- 1 Terminal USB
- 2 Cabo USB (1.5 m)
- 3 Interface USB para iPod/ iPhone (CD-IU52)(vendido em separado)
- 4 iPod com conector Lightning

## iPhone com conector de 30 pinos

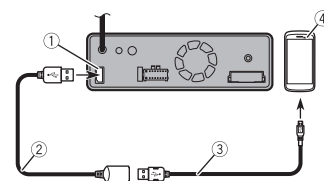
### Ligação via terminal USB



- 1 Terminal USB
- 2 Cabo USB (1.5 m)
- 3 Interface USB para iPod/ iPhone (CD-IU51)(vendido em separado)
- 4 iPhone com conector de 30 pinos

## Smartphone (Dispositivo Android™)

### Ligação via terminal USB



- 1 Terminal USB
- 2 Cabo USB (1.5 m)
- 3 Cabo USB - micro USB (Tipo USB A - micro USB B) (fornecido com CD-MU200 (vendido em separado))  
Cabo USB Tipo C (Tipo USB A - micro USB C) (fornecido com CD-CU50 (vendido em separado))
- 4 Smartphone

#### NOTA

De acordo com os padrões de cabos USB, o comprimento do cabo USB A - micro USB B não pode exceder 2 m e o comprimento do cabo USB A - USB C não pode exceder 4 m. Ao utilizar um cabo de que não cumpre as condições mencionadas, a unidade principal poderá funcionar incorretamente.

## Câmara

### Sobre a câmara de visualização da retaguarda

Ao utilizar uma câmara de visualização da retaguarda, a imagem será automaticamente exibida ao colocar a alavanca da caixa de mudanças na posição **REVERSE (R)**. O modo **Camera View**

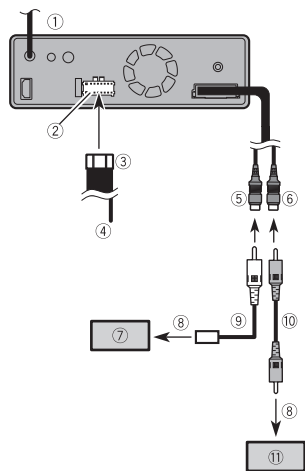
permite verificar se algo se encontra atrás do veículo.

### ⚠️ AVISO

UTILIZE ESTA ENTRADA APENAS PARA CÂMARA DE RETAGUARDA. OUTROS TIPOS DE UTILIZAÇÃO PODERÃO RESULTAR EM DANOS E FERIMENTOS.

### ⚠️ CUIDADO

- A imagem pode ser exibido em modo invertido.
- Com a câmara de visualização de retaguarda é possível obter controlo sob reboques ou o local de estacionamento restrito. Não utilizar para propósitos de entretenimento.
- Os objetos apresentados na imagem da câmara, na realidade, poderão estar mais próximo ou mais afastados.
- A área da imagem em ecrã completo durante a sua exibição poderá diferir ligeiramente da realidade.

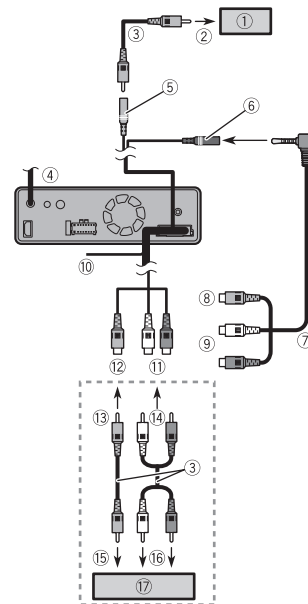


- 1 Este produto
- 2 Fonte de alimentação
- 3 Cabo de alimentação
- 4 Violeta/branco (**ENTRADA DE SINAL DE MARCHA-ATRÁS**)  
Consulte a Power cord (page 3).
- 5 Castanho (**REAR VIEW CAMERA IN**)
- 6 Amarelo (**VIDEO INPUT**)
- 7 Câmara de retaguarda (ND-BC8) (vendido em separado)
- 8 Para saída de vídeo
- 9 Cabo RCA (fornecido com ND-BC8)
- 10 Cabos RCA (vendidos em separado)
- 11 Câmara de visualização de retaguarda (vendida em separado)

### NOTAS

- Ligue apenas a câmara de visualização de retaguarda ao terminal **REAR VIEW CAMERA IN**. Não ligue a quaisquer outros equipamentos.
- É necessário efetuar configuração apropriada para a utilização da câmara de retaguarda. Para mais informações, consulte o manual de instruções.

## Componente e visor de vídeo externo



- 1 Visor posterior com terminais de entrada RCA
- 2 Para terminal de entrada de vídeo
- 3 Cabos RCA (vendidos em separado)
- 4 Este produto
- 5 Amarelo (**REAR MONITOR OUTPUT**)
- 6 Terminal AUX
- 7 Cabo AV minificha (vendido em separado)
- 8 Amarelo
- 9 Vermelho, branco
- 10 Amarelo/preto (não deve ser utilizado)

- 11 Vermelho, branco (**AUDIO INPUT, R IN, L IN**)
- 12 Para amarelo (**VIDEO INPUT**)
- 13 Para amarelo
- 14 Para vermelho, branco
- 15 Para saída de vídeo
- 16 Para saídas de áudio
- 17 Componente de vídeo externo (vendido em separado)

### NOTA

É necessário a realização de configurações apropriadas para utilizar o componente de vídeo externo. Para mais informações, consulte o manual de instruções.

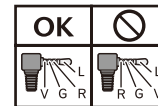
### ⚠️ AVISO

**NÃO instale o ecrã posterior em locais que podem possibilitar ao condutor a visualização de vídeos durante a condução.**

A saída de vídeo posterior deste produto destina-se à ligação de um monitor quer permite aos passageiros visualizar as fontes de vídeo.

### ⚠️ CUIDADO

Certifique-se de utilizar o cabo AV minificha (vendido em separado) para efeitos de ligação. Se utilizar outros cabos, a posição de ligação poderá diferir resultando em imagem e sons distrativos.



L: Áudio esquerdo (branco)  
R: Áudio direito (Vermelho)  
V: Vídeo (Amarelo)  
G: Massa

# Instalação

## Cuidados a ter antes da instalação

### ⚠ CUIDADO

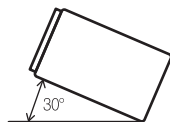
- Nunca instale este produto em locais em que ou de modo a que:
  - Possa ferir o condutor ou os seus passageiros em caso de uma paragem brusca.
  - Possa interferir com o controlo do veículo, assim como no chão em frente ao assento do condutor ou perto do volante ou caixa de velocidades.
- Para assegurar uma instalação adequada, certifique-se de utilizar as peças fornecidas com o equipamento conforme o especificado. Se necessitar de algum acessório não fornecido com o equipamento, utilize peças compatíveis conforme especificado pelo seu revendedor após a verificação da compatibilidade. Outro tipo de peças, ou peças incompatíveis, poderão soltar-se ou danificar as partes internas deste produto.
- Não instale este produto em locais onde possa (i) obstruir a visão do condutor, (ii) prejudicar o desempenho o sistema operacional de segurança do veículo, incluindo airbag, indicadores luminosos de perigo, ou (iii) prejudicar a capacidade do condutor de controlar o veículo em segurança.
- Não instale o produto em frente ou próximo do local de acionamento de airbag no painel, porta ou coluna. Para mais informações acerca da área de acionamento do airbag frontal, consulte o manual do seu veículo.

## Antes de instalar

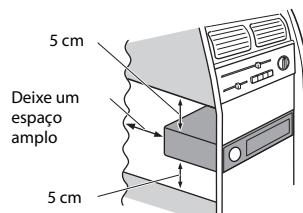
- Contacte o revendedor mais próximo se necessitar de perfurar ou modificar o veículo.
- Antes de efetuar a instalação final do produto, estabeleça a ligação de todos os fios para confirmar que todas as ligações foram estabelecidas de forma correta, possibilitando ao sistema funcionar corretamente.

## Notas sobre a instalação

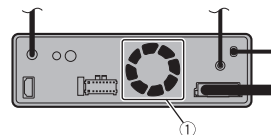
- Não instale este produto em locais sujeitos a altas temperaturas ou humidade, tais como:
  - Locais próximos de aquecedores, ventiladores ou ar condicionado.
  - Locais exposto à luz solar direta, assim como a parte superior do painel.
  - Locais que poderão ser expostos à chuva, como perto de portas ou chão do veículo.
- Instale este produto numa superfície horizontal com uma tolerância de 0 a 30 graus.



- Ao instalar, certifique-se de deixar espaço suficiente atrás do painel posterior e enrolar cabos soltos para que estes não possam bloquear a ventilação.



- Os cabos não podem cobrir a área apresentada na imagem que se segue. Este procedimento é necessário para possibilitar a ventilação do amplificador.



- 1 Não cobrir esta área.

## Instalação com a utilização de orifícios posicionados nas laterais da unidade

### Conselhos de instalação

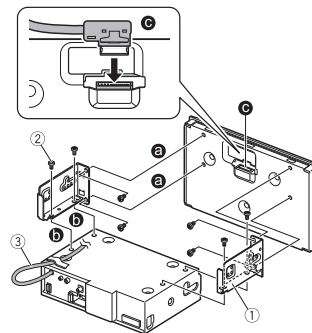
O seguinte procedimento descreve o método de utilização de peças fornecidas no momento de instalação deste produto com o ecrã LCD anexado à unidade. Do mesmo modo, é possível instalar este produto em separado do ecrã LCD. Para mais detalhes, visite o website da Pioneer da sua região.

### EV082DAB

Para alguns tipos de veículos, é necessário utilizar um kit de instalação (vendido em separado) durante a instalação. Para mais detalhes, visite o website da Pioneer da sua

região.

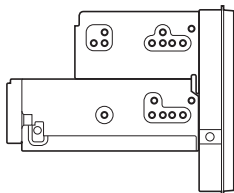
- Em primeiro lugar deve anexar os suportes laterais ao ecrã LCD (a) e, em seguida, fixá-los a esta unidade (b). Após este procedimento, deve ligar os cabos do monitor ao ecrã LCD (c).



- Suporte lateral (para fixar o ecrã LCD à unidade)
- Parafuso de cabeça abaulada (5 mm) Certifique-se de utilizar os parafusos fornecidos com este produto.
- Cabo de ligação ao monitor Ligue o cabo do monitor à unidade, utilizando uma fita isoladora com resistência ao calor (vendida em separado).

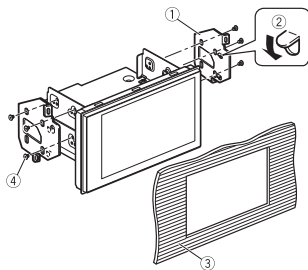
- Ao fixar este produto ao suporte de montagem de rádios fornecido pelo fabricante.

Posicione este produto de moto a que os orifícios estejam alinhados com os orifícios do suporte e fixe-os com os parafusos em três locais de cada lado. Utilize os parafusos de cabeça abaulada ou parafusos de cabeça escareada, consoante a forma dos orifícios do suporte.



#### SUGESTÃO

O volume de protrusão desta unidade a partir do painel/console pode ser ajustado ao alterar a posição dos orifícios dos parafusos desta unidade em relação ao suporte de montagem do rádio de origem.



- 1 Manga de montagem
  - 2 Se o trilho interferir com o processo de instalação, poderá dobrá-lo.
  - 3 Painel ou consola
  - 4 Parafuso de cabeça abaulada (8mm) ou parafuso de cabeça escareada
- Certifique-se de utilizar os parafusos fornecidos com este produto.

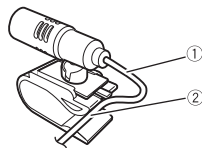
## Instalar o microfone

- Instale o microfone num local em que a sua direção e a distância possam proporcionar uma boa receção da voz do condutor.

- Certifique-se de desligar (ACC OFF) o produto antes de ligar o microfone.
- Dependendo do modelo do veículo, o comprimento do cabo de microfone poderá não ser suficiente para montagem na pala solar. Nesse caso, instale o microfone na coluna de direção.

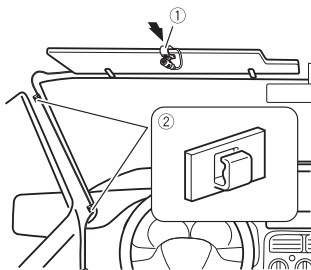
## Instalação na pala solar

- 1 Encaixe o microfone no clipe.



- 1 Cabo do microfone
- 2 Orifício

- 2 Coloque o microfone na pala solar.

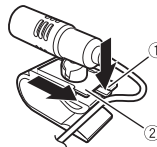


- 1 Clipe para microfone
- 2 Molas

Utilize suportes, vendidos em separado, para fixar o cabo de microfone no interior do veículo. Instale o microfone na pala solar virada para cima. Não será possível reconhecer a voz do condutor se a pala estiver virada para baixo.

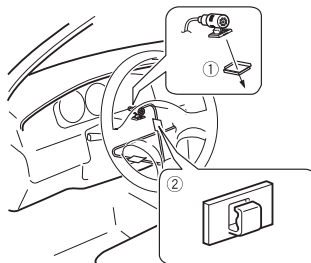
## Instalação na coluna de direção

- 1 Remova o microfone do clipe, deslizando pela base e pressionando a patilha.



- 1 Patilha
- 2 Base do microfone

- 2 Instale o microfone na coluna de direção.



- 1 Fita adesiva dupla
  - 2 Molas
- Utilize suportes, vendidos em separado, para fixar o cabo de microfone no interior do veículo.

#### NOTA

Instale o microfone na coluna de direção, mantendo-a afastada do volante.

## Ajustar o ângulo do microfone

Podemos ajustar o ângulo do microfone.



**PIONEER CORPORATION**

28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku,  
Tokyo 113-0021, Japan

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

2 Jalan Kilang Barat, #07-01, Singapore 159346  
TEL: 65-6378-7888

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202 Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MÉXICO S.A. DE C.V.**

Blvd. Manuel Ávila Camacho 138, 10 piso  
Col.Lomas de Chapultepec, México, D.F. 11000  
Tel: 52-55-9178-4270, Fax: 52-55-5202-3714

**先鋒股份有限公司**

台北市內湖區瑞光路407號8樓  
電話：886-(0)2-2657-3588

**先鋒電子（香港）有限公司**

香港九龍長沙灣道909號5樓  
電話：852-2848-6488